

**Zeitschrift:** Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse  
**Herausgeber:** Société Forestière Suisse  
**Band:** 94 (1943)

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières.

Articles	Page
L'économie forestière aura-t-elle son plan de grands travaux? . . . . .	A. Bourquin 1
Lignes directrices pour une revision de la législation forestière suisse (suite et fin) . . . . .	B. Bavier 5, 34
Voyage d'étude du mélèze . . . . .	J. Péter 12, 41
Résultats obtenus par l'allongement à 40 ans de la révolution d'un taillis . . . . .	W. Borel 17
Aux membres de la Société forestière suisse et à tous les amis de la forêt . . . . .	Comité permanent de la S. F. S. 25
La carbonisation et les déchets forestiers dans l'après-guerre . . . . .	Fr. Aubert 29
Considérations d'ordre cultural au sujet des défrichements . . . . .	H. Leibundgut 53
Paysage rhodanien au temps de Haller . . . . .	K.-A. Meyer 59
A l'occasion du centenaire de la Société forestière suisse . . . . .	M. Petitmermet 81
Cinquante années d'application de la Méthode du contrôle à la forêt de Couvet . . . . .	E. Favre 88, 116, 138
Le chêne dans la région de Baulmes . . . . .	G.-Bornand 94
Les exigences de l'économie forestière . . . . .	Ch. Gonet 100
Equipes permanentes de bûcherons . . . . .	Ed. Rieben 123
En souvenir du professeur Arnold Engler . . . . .	H. Badoux 133
A propos du bois carburant . . . . .	Ed. Rieben 153
Statistique forestière suisse 1941 . . . . .	H. Badoux 158
Le nouvel Institut fédéral pour l'étude de la neige et des avalanches . . . . .	A. Arrigoni 162
Chèvrefeuilles, viornes et sureaux . . . . .	S. Aubert 165
Le cycle des conférences forestières à l'E. P. F., du 10—12 juin 1943 . . . . .	C. Massy 177
L'académie militaire forestière de Florence-Vallombrosa . . . . .	R.-A. Squadrilli 180
Fonctions physiologiques des éléments constitutifs du bois . . . . .	P. Jaccard 183
A propos de l'inauguration du buste d'Arnold Engler . . . . .	J. Péter 187
Fête du Centenaire de la Société forestière suisse, 28—30 août . . . . .	H. Badoux 201
La végétation, le sol et la teneur en eau de ses couches supérieures, dans le bassin d'alimentation de la Baye de Montreux . . . . .	H. Burger 210, 235, 266

— IV —

	Page
Assainissement des forêts de la vallée supérieure de la Gryonne . . . . .	J. de Kalbermatten 217
A propos d'airelles . . . . .	S. Aubert 220
Le châtaignier, essence à propager . . . . .	J.-J. de Luze 222
Contribution à l'étude de la question du rajeunissement du mélèze . . . . .	H. Leibundgut 233
L'activité du Centre international de sylviculture Et l'après-guerre ? . . . . .	M. Petitmermet 257 Fr. Aubert 262
Silhouettes de fayards . . . . .	Sam. Aubert 268

**Nos morts.**

† <i>Mac DuPasquier</i> , ancien inspecteur des forêts à Areuse . . . . .	E. Favre 47
† <i>Théodore Meyer</i> , ancien inspecteur forestier, à Coire . . . . .	B. Bavier 68
† <i>Eduard Lozeron</i> , inspecteur cantonal des forêts, à Neuchâtel . . . . .	J. Roulet 98

**Illustrations.**

Spécimen particulièrement beau de l'épicéa fuseau, dans la forêt du Risoud . . . . .	1
<i>Les Morentzes</i> . Semis de mélèze, sur écroûtage dans un pré . . .	13
<i>Forêt de Seyte</i> . Jeunes mélèzes dans les groupes de recrû du hêtre .	14
<i>Forêt de Pierre Gelée</i> . Bordure de peuplement de mél., avec sous- étage de sapin . . . . .	15
Vieux mélèzes, à Weiach (cant. de Zurich) . . . . .	25
Jeunes mélèzes plantés en concurrence avec les feuillus (forêt de Lenzbourg) . . . . .	43
Peuplement mélangé de mélèzes et de feuillus (forêt de Rehalp, près Zurich) . . . . .	45
† <i>M. DuPasquier</i> , anc. inspecteur des forêts à Areuse . . . . .	48
Le gros sapin d'Orvin, près de Bienne, le 4 août 1942 . . . . .	53
† <i>Théodore Meyer</i> , anc. inspecteur forestier et adjoint, à Coire . .	69
<i>Henri Biolley</i> (1858—1939) . . . . .	81
Le plus gros chêne de la commune de Baulmes, à Feurtille . . . . .	95
Coupe de dégagement, dans la forêt de Feurtille . . . . .	95
† <i>Edouard Lozeron</i> , inspecteur cantonal des forêts, à Neuchâtel . .	99
Forêt communale de Couvet, div. 14 (1933) . . . . .	109
Matériel sur pied et composition centésimale (Couvet). Graphique . .	118
Surface terrière (Couvet). Graphique . . . . .	119
Accroissement courant. Graphique . . . . .	120
Temps de passage. Graphique . . . . .	122
Trois forestiers bien connus, dans le jardin d'essais de l'Adlisberg (1913) . . . . .	133
Intérieur de la division 13 (forêt de Couvet) . . . . .	141

	Page
Accroissement par classes de grosseur (forêt de Couvet). Graphique . . . . .	144
Etude des variations (forêt de Couvet). Graphique . . . . .	146
Etude des variations (forêt de Couvet). Détail de la 8 <sup>me</sup> période . . . . .	148
Séchage de bois carburant sur les claies . . . . .	154
L'écorçage de bois carburant . . . . .	155
Bourreuse . . . . .	155
Cribleuse de ballast . . . . .	156
Le nouvel institut fédéral pour l'étude de la neige et des avalanches . . . . .	163
Moyen de protection contre la frayure du chevreuil . . . . .	169
Bâtiment de l'académie militaire forestière de Florence-Vallombrosa . . . . .	181
Une roulotte forestière . . . . .	195
Quelques pieds particulièrement beaux du sapin, dans la réserve de Dürsrüti . . . . .	201
Au Moosrain. Le chêne dédié à K. Kasthofer . . . . .	203
Le baptême du chêne K. Kasthofer . . . . .	204
Au Moosrain. Vers la fin de l'« Imbiss » . . . . .	205
Au Moosrain . . . . .	206
Hôtel « Zum Bären », à Langenthal (Vue 1888) . . . . .	207
Vue d'une halte durant l'excursion dans les forêts de Sumiswald . . . . .	208
Au banquet final, à Wasen. M. Etter, conseiller fédéral, prononce son discours . . . . .	209
Forêt du Luissalet. Fossés d'assainissement dans de vieux peuplements . . . . .	219
En Grange Dama, à Duillier (Vaud). Deux châtaigniers de très fortes dimensions . . . . .	223
Bassin d'alimentation de la Baye de Montreux, Vue d'ensemble . . . . .	233 a
Bassin d'alimentation de la Baye de Montreux. Les Verraux . . . . .	233 b
Bassin d'alimentation de la Baye de Montreux. Pâturages des Pon- tets, etc. . . . .	238
Piles de bois au Tabousset (Vaud). Vue prise au printemps 1943 . . . . .	250
Bassin d'alimentation de la Baye de Montreux. Les Verraux, autre vue d'ensemble . . . . .	267
Un pied du pin de montagne croissant dans le Val Mora . . . . .	271

### Affaires de la Société.

Extraits du procès-verbal de la séance du comité permanent, du 29 octobre 1942 . . . . .	19
Extraits du procès-verbal de la séance du comité permanent, du 4 février 1943 . . . . .	70
Cotisation de 1943; avis du caissier touchant son paiement . . . . .	70
Extraits du procès-verbal de la séance du comité permanent, du 6 mars 1943 . . . . .	101
Procès-verbal de l'assemblée extraordinaire du 10 avril 1943, à Zurich . . . . .	127
Extraits du procès-verbal des séances du comité permanent des 9 avril et 1 <sup>er</sup> mai 1943, à Zurich . . . . .	167
Fortune de la Société, au 30 juin 1943 . . . . .	189
Comptes de 1942/43 et budget 1943/44 . . . . .	190

	Page
A propos de la session de printemps du Conseil national . . . . .	191
Fête du Centenaire de la S. F. S. . . . .	193
Rapport annuel du comité permanent sur l'exercice 1942/43 . . . . .	226
Fête du Centenaire. Procès-verbal des séances du 28 août et du 29 août 1943 . . . . .	240

## Communications

Prix du charbon de bois utilisé comme carburant . . . . .	21
Extrait d'un rapport de l'Union suisse des paysans sur l'agriculture suisse en 1942 . . . . .	51
Le sapin géant d'Orvin; Paul Farron . . . . .	71
La forêt des Rueyres (Jura vaudois); S. Aubert . . . . .	72
Pour l'utilisation économique du bois dans la construction . . . . .	74
Qu'en est-il de notre production ligneuse? Office for. central suisse	130
Contre la frayure du chevreuil; Ch. Gut . . . . .	163
Baulmes. — Incendie de forêt; G.-H. Bornand . . . . .	169
Du rôle des lisières de forêts; Office forestier central suisse . . . . .	171
Une roulotte forestière; Ch. Massy . . . . .	194
Est-il possible d'augmenter la production de nos forêts? Office for. central suisse . . . . .	244
Voyage d'étude 1943 (téléphériques for. de Brienz et de Lengnau) . . . . .	245
Un bel effort; A. Andreae . . . . .	249
Pin de montagne au Val Mora; H. Etter . . . . .	271
En France, l'organisation forestière au sein de la corporation nationale agricole est réalisée . . . . .	272
L'hérédité en sylviculture; Office forestier central suisse . . . . .	274

## Chronique forestière

<i>Janvier.</i> Confédération. Conférence des chefs des départements forestiers cantonaux (3 décembre 1942). Le nouveau comité directeur de l'Association suisse d'économie forestière. — Cantons. Lucerne; assemblée générale de l'Association forestière cantonale (1 <sup>er</sup> décembre 1942) . . . . .	21—22
<i>Février.</i> Confédération. Ecole forestière; organisation d'une série de conférences pour commémorer le souvenir du prof. A. Engler. — Cantons. Zoug; mise à la retraite de M. G. Mettler, inspecteur forestier cantonal; a été remplacé par M. A. Merz . . . . .	51—52
<i>Mars.</i> Confédération. Livraison et acquisition de bois de feu; complément des instructions de la « Section du bois » de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail. Conférence des directeurs forestiers cantonaux (3 décembre 1942), résumé. Société suisse pour l'étude des carburants; rapport sur la X <sup>e</sup> assemblée, du 22 décembre 1942, à Berne . . . . .	76—79

<i>Avril.</i> Confédération. Liste des 6 conférences données à l'Ecole forestière pendant le semestre d'hiver 1942/43. — Cantons. Vaud; rapport sur l'assemblée annuelle d'hiver de la Société vaudoise de sylviculture (20 février 1943); rapport sur l'exercice 1941/42 de l'Association forestière vaudoise . . . . .	102—108
<i>Mai.</i> Cantons. Zoug; mutations . . . . .	131
<i>Juin.</i> Confédération. M. J. Zehnder, ingénieur forestier, nommé assistant à l'Institut fédéral de recherches forestières. Ecole forestière; 8 candidats ont reçu le diplôme d'ingénieur forestier. Institut fédéral pour l'étude de la neige et des avalanches; nomination comme collaborateur de M. A. Arrigoni. Ecole forestière; programme des conférences du 10—12 juin. Circulaire n° 12 B. H. de la « Section du bois », utilisation des remanents de coupe et du bois mort par des entreprises industrielles. — Cantons. Lucerne; nomination de M. B. Pohl, ingénieur forestier, à l'inspection forestier cantonal. Valais; M. W. Haudenschild nommé administrateur forestier de la commune de Monthey. Argovie; mutations . . . . .	149—152
<i>Juillet.</i> Confédération. Ecole forestière; M. Ch. Auer nommé assistant. — Approvisionnement en bois de feu des entreprises de transport; circulaire y relative 14 B. H. de la « Section du bois » (29 mars). — Cantons. Neuchâtel; nomination de M. E. Favre comme inspecteur forestier cantonal. Soleure; extraits du rapport de gestion forestière sur l'exercice 1942 . . . . .	171—174
<i>Août.</i> Confédération. Eligibilité à un emploi forestier supérieur de 5 candidats. — Cantons. Fribourg; démission de M. A. Remy comme inspecteur forestier cantonal; lui succède : M. J. Jungo. Vaud; rapport sur la course d'été de la Société vaudoise de sylviculture (29 avril 1943); M. P. Borel succède à M. H. Piguet comme inspecteur forestier de l'arrondissement 11. Soleure; M. A. Grütter succède à M. A. Furrer comme inspecteur forestier cantonal. Grisons; M. F. Schmid nommé inspecteur forestier des communes de Luzein et St-Antönien . . . . .	195—200
<i>Septembre/octobre.</i> Confédération. Ecole forestière; 3 candidats ont reçu le diplôme d'ingénieur forestier. E. P. F.; M. H. Burger, directeur de l'I. F. R. F., a été promu professeur; programme des cours libres du semestre d'hiver 1943/44 pouvant intéresser les étudiants forestiers. — Cantons. Zurich; extraits du rapport de l'Inspection cantonale des forêts sur l'exercice 1942. Vaud; nomination de M. J.-P. Veillon en qualité d'inspecteur forestier des communes du Chenit et de Morges . . . . .	230—232
<i>Novembre.</i> Confédération. Ecole polytechnique; M. H. Etter assistant, reçoit le titre de docteur; M. M. Kollros, assistant, a touché un prix pour son travail sur sujet mis au concours. Circulaire du Département de l'Intérieur relative à la rétribution des sta-	

giaires forestiers. Extraits du rapport de gestion sur l'exercice 1942 de l'Inspection fédérale des forêts. — Cantons. Zurich; projet d'augmentation du nombre des arrondissements forestiers. Berne; la Foire du bâtiment 1942 consacre son exposition spéciale au bois. Thurgovie; extraits du rapport sur la gestion des forêts en 1942. Zoug; mutations. — Rectification . . . . .	251—256
<i>Décembre.</i> Confédération. Ecole forestière; conférences durant le semestre d'hiver 1943/44; M. H. Sieber promu docteur honoraire. — Cantons. Neuchâtel; M. A. Bourquin élu inspecteur forestier communal de Neuchâtel. Fribourg, Tessin, Schwyz; mutations. — Etranger. France; école primaire de sylviculture aux Barres	275—277

### Bibliographie.

<i>H. Tanner.</i> Schweizerischer Forstkalender 1943 . . . . .	22
<i>Géza Luncz.</i> Les plantations routières et leur importance au point de vue forestier . . . . .	23
<i>Société vaudoise de sylviculture et Association forestière vaudoise.</i> Agenda forestier et de l'industrie du bois pour 1943 . . . . .	52
<i>Auguste Barbey.</i> La vie cachée des insectes ravageurs . . . . .	79
<i>P. Jaccard.</i> Comment expliquer l'assimilation prématinale du carbone atmosphérique par les plantes vertes . . . . .	108
<i>J. Tobler, F. Bondietti et E. Huber.</i> Betriebsvorschriften und Anleitung zur Aufklärung und Behebung von Störungen für Fahrzeug-Holzgasanlagen . . . . .	131
<i>A. Henne.</i> Publication à l'occasion du centenaire de la Société forestière suisse . . . . .	174
<i>H. Burger.</i> Annales de l'Institut fédéral de recherches forestières. Vol. XXII, fascicule 2 . . . . .	278
<i>Secrétariat des paysans suisses.</i> Les prix des produits agricoles et les récoltes en 1942 . . . . .	280